



29 March 2019

General Announcement 2018_12
中古車輸入に対する年式規制の暫定措置に関する通知

お客様各位

パプアニューギニア道路交通局（RTA）は、輸出前検査プログラムの変更を
発表しました。

車両年式規制を超え、不適合証明書（NCR）が発行された車両は、
RTA への申請により、引き続きパプアニューギニアへの登録の対象となりま
す。

添付の RTA の発表をご確認ください。

以上
JEVIC



Date: 26th March 2019

NOTICE ON INTERIM ARRANGEMENT FOR AGE LIMITED ON USED CAR IMPORTS

1. INTRODUCTION

Based on the amended Road Traffic Rules – Vehicles Standards & Compliance 2017, the Road Traffic Authority (RTA) has initiated both offshore and onshore inspections on used car imports.

Japanese Export Vehicles Inspection Center Company Limited (JEVIC) had been engaged to provide offshore inspection service in Japan, United Kingdom, Singapore and New Zealand. A public notice was published for this exercise in December 2018. A service fee of approximately K300 will be charged per vehicle for this service.

The offshore inspection is good for the importers especially the consumers because through this process any defects are established before the vehicle is imported hence it gives some level of confidence for the buyers in terms of the vehicle's quality.

RTA will be conducting onshore inspection at the three ports of entry namely Port Moresby, Lae and Rabaul. The onshore inspection is specifically for vehicles imported from other countries outside of the scope of JEVIC. RTA will also confirm all inspections done by JEVIC by inspecting an approved label/sticker. Any vehicle found to be avoiding the JEVIC inspection will be REJECTED for registration.

2. INSPECTION REPORTS

Upon inspection, either JEVIC (for those inspected offshore) or RTA (for those inspected onshore) will issue three types of Reports. They are as follows:

- i) Conformity Report (CR) – the vehicle is fit for registration in PNG.
- ii) Conditional Conformity Report (CCR) – the vehicle can be registered if/when the issues are fixed. That is, some issues existing but the importer or consumer can fix. If what requires to be fixed poses some level of risk for safety, RTA will insist that the issue be rectified before the vehicle is registered.
- iii) Non-Conformity Report (NCR) – the vehicle is not fit for registration in PNG.

Amongst many, few conditions that would result in a vehicle being issued a NCR include AGE LIMIT (5 years for vehicles weighing 3.5ton and less and 15 years for vehicles weighing more than 3.5ton) (Section 64A), EMISSION STANDARD (Section 6a), STRUCTURAL DAMAGE – Corrosion, Flood damage etc.

Note: The Onshore (PNG) Inspection date and process will be announced soon.

3. EXEMPTION ON AGE LIMIT

Since the Minister for Transport has directed the RTA Board to review the current age limit, RTA Management has decided to issue Exemptions on any vehicle that is issued an NCR through the JEVIC or RTA inspection process. The Exemption is ONLY for AGE LIMIT and not for any other category of non-conformity.

The process for applying for an EXEMPTION ON AGE LIMIT is as follows:

- 1) After import transactions are completed, make appointment for an inspection with JEVIC for offshore inspection (in the four listed countries) and with RTA for onshore inspection (at any of the 3 ports depending on where it will be unloaded);
 - a. Vehicles exported from Japan, New Zealand, Singapore and United Kingdom must have the inspection conducted offshore. Failure to do so will lead to the vehicle being illegible for registration.
- 2) If a Non-Conformity Report is issued (on the grounds of AGE LIMIT) after the inspection then go to No. 3) below.
- 3) Write a letter addressed to the Chief Executive Officer, Road Traffic Authority, P. O. Box 8560, BOROKO, National Capital District, PNG. The letter should contain the following:
 - a. Name under which the vehicle is imported as per the inspection report;
 - b. Indicate whether you are Motor Car dealer or an individual importer.
 - c. Details of the vehicle(s);
 - d. Reference to the NCR (dates, place etc).
 - e. State clearly you request for an exemption so the vehicle can be registered in PNG.
 - f. Signed (common seal if applicable).
- 4) Hand deliver or Scan and email the letter to wwariaka@rta.gov.pg and copy to nterema@rta.gov.pg and also vehicleimports@rta.gov.pg.
- 5) RTA will issue an exemption. Once exemption may cover for many vehicles.
- 6) Importer will present the exemption permit at registries together with all other usual documents to have the vehicle registered.

For any queries, please contact Wilson Wariaka on 675 72306911 or 675 76009894.

NOTE: THIS EXEMPTION IS A TEMPORARY ARRANGEMENT.

APPROVED BY CHIEF EXECUTIVE OFFICER
Mr. Nelson Terema



2019 年 3 月 26 日

中古車輸入に対する年式規制の暫定措置に関する通知

1. はじめに

改正道路交通規則「2017 年 車両規格及び適合性」に基づき、道路交通局（RTA）は中古車の輸入に対する船積み前検査と現地検査の両方を開始しました。

株式会社日本輸出自動車検査センター（JEVIC）は、日本、英国、シンガポール及びニュージーランドにおける船積み前検査サービスの提供に従事してきました。

2018 年 12 月に本件の実施に関する通知が公表されました。このサービスには車両 1 台につき約 300 キナのサービス料が請求されます。

船積み前検査は輸入業者、特に消費者にとって良いことです。なぜならば、このプロセスを通して、車両が輸入される前に欠陥が確認され、それによって車両の品質に関する一定の信頼性が購入者に提供されるためです。

RTA は、3 つの通関手続地、すなわちポートモスビレー（Port Moresby）、ラエ（Lae）及びラバウル（Rabaul）で現地検査を実施します。この現地検査は、特に JEVIC の対象外のその他の国々から輸入される車両のためのものです。RTA は、承認済みラベル／ステッカーを検査することによって、JEVIC が実施したすべての検査も確認します。JEVIC の検査を逃れていることが判明した車両は、登録が拒否されます。

2. 検査報告書

検査時に、JEVIC（船積み前に検査された車両の場合）又は RTA（現地で検査された車両の場合）が 3 種類の報告書を発行します。3 種類の報告書は以下のとおりです。

- i) 適合報告書（CR）－車両はパプアニューギニア（PNG）の登録に適合しています。
- ii) 条件付き適合報告書（CCR）－問題が解決された場合、車両を登録することが可能です。すなわち、いくつかの問題が存在するものの、輸入業者又は消費者が解決することが可能です。解決することが必要な内容によってある程度の安全上のリスクが生じる場合、RTA は車両が登録される前に問題が是正されることを要求します。
- iii) 不適合証明書（NCR）－車両は PNG の登録に適合していません。

多くの中でも、車両に NCR が発行される結果となる一部の条件には、年式規制（車両重量が 3.5 トン以下の場合は 5 年、車両重量が 3.5 トン超の車両の場合は 15 年）（セクション 64A）、排ガス基準（セクション 6a）、構造的損傷（腐食、冠水被害など）が含まれます。

注：現地（PNG）検査の日程及びプロセスは、間もなく発表される予定です。

3. 年式規制の免除

運輸大臣が RTA 理事会に現在の年式規制を見直すよう指示したため、RTA 管理部門は JEVIC 又は RTA の検査プロセスを通して NCR が発行された車両に対して免除を与えることを決定しました。この免除は年式規制のみを対象とするものであり、その他のカテゴリーにおける不適合は対象となりません。

年式規制の免除を申請するためのプロセスは次のとおりです。

- 1) 輸入取引が完了した後、（前記 4 カ国での）船積み前検査の場合は JEVIC による検査又は（荷揚げ予定の場所に応じて 3 箇所の港のいずれかでの）現地検査の場合は RTA による検査を予約します。
 - a. 日本、ニュージーランド、シンガポール及び英国から輸出された車両は、船積み前検査を必ず受けなければなりません。そうしなかった場合、車両が登録できなくなる原因となります。
- 2) 検査の後、（年式規制を理由に）不適合証明書が発行された場合は、下記の 3) に進みます。
- 3) 道路交通局長（PNG、首都区、ボロコ、私書箱 8560）宛に書簡を提出します。書簡には以下を記載することが必要です。
 - a. 検査報告書に記載した車両の輸入元の名前
 - b. 申請者が自動車販売業者か個人輸入業者かの表示
 - c. 車両の詳細
 - d. NCR の参照情報（日付、場所など）
 - e. 申請者が車両を PNG 国内で登録できるようにするために免除を要請することを明確に記載すること
 - f. 署名（該当する場合は公印）
- 4) 書簡を手交するか、又はスキャン後に電子メールにして wwariaka@rta.gov.pg まで提出し、コピーを nterema@rta.gov.pg 及び vehicleimports@rta.gov.pg にも提出します。
- 5) RTA によって免除が与えられます。1 回の免除は複数台の車両に適用されます。
- 6) 輸入業者は、登録所において、車両を登録するためのその他すべての書類と共に免除許可証を提示します。

ご不明な点については、Wilson Wariaka（電話：675 72306911 又は 675 76009894）までお問い合わせください。

注：この免除は暫定措置です。

承認者：道路交通局長
Nelson Terema